

RCOA

Royal College of Anaesthetists



Association of Paediatric Anaesthetists
of Great Britain and Ireland

里斯熊 接受麻醉

一个献给孩子的关于接受麻醉的故事



Trusted
Information
Creator

Patient Information Forum

请阅读该页背面致父母的建议

里斯熊接受麻醉



大家好,我是里斯

上周我在医院接受了麻醉。

麻醉是指医生给你使用药物,让你在检查或手术中没有感觉、听不到或看不到任何事物。这有点像进行了一次深度睡眠。

医生会根据你的时间需求对你进行麻醉,当药效过去,你就会醒来。

你想知道麻醉对我来说是什么感觉吗?

我最爱的玩具是斑马佐伊，你能帮我在每一页上找到它吗？



做好准备

若能随身携带一些物品到医院，是最好不过的。我带了几套睡衣、牙刷、一本书和我最爱的玩具。



不能进食

接受麻醉时胃里不能装有任何食物，所以我不能吃任何东西。但我喝了水，这样我就不会觉得太渴了。

里斯熊接受麻醉



会见护士

到了医院，**护士**会让我在体重计上测量体重，以便医生了解之后应给我使用的药量。

然后，护士会给我测体温，给我一个戴在手腕上的姓名牌，以此让大家知道我是**里斯熊**。



里斯熊接受麻醉

不同类型的麻醉药

我会见了我的**麻醉师**。也就是会在麻醉过程中照看我的医生。注射麻药可以通过在你手上插一个小管进行，也可以通过在你脸上放置一个面罩进行。我们讨论最适合我的方式。

你可以在手上擦一些乳霜，以避免插了小管的手部感觉太痛。麻醉药物进入小管，起效真是太快了。

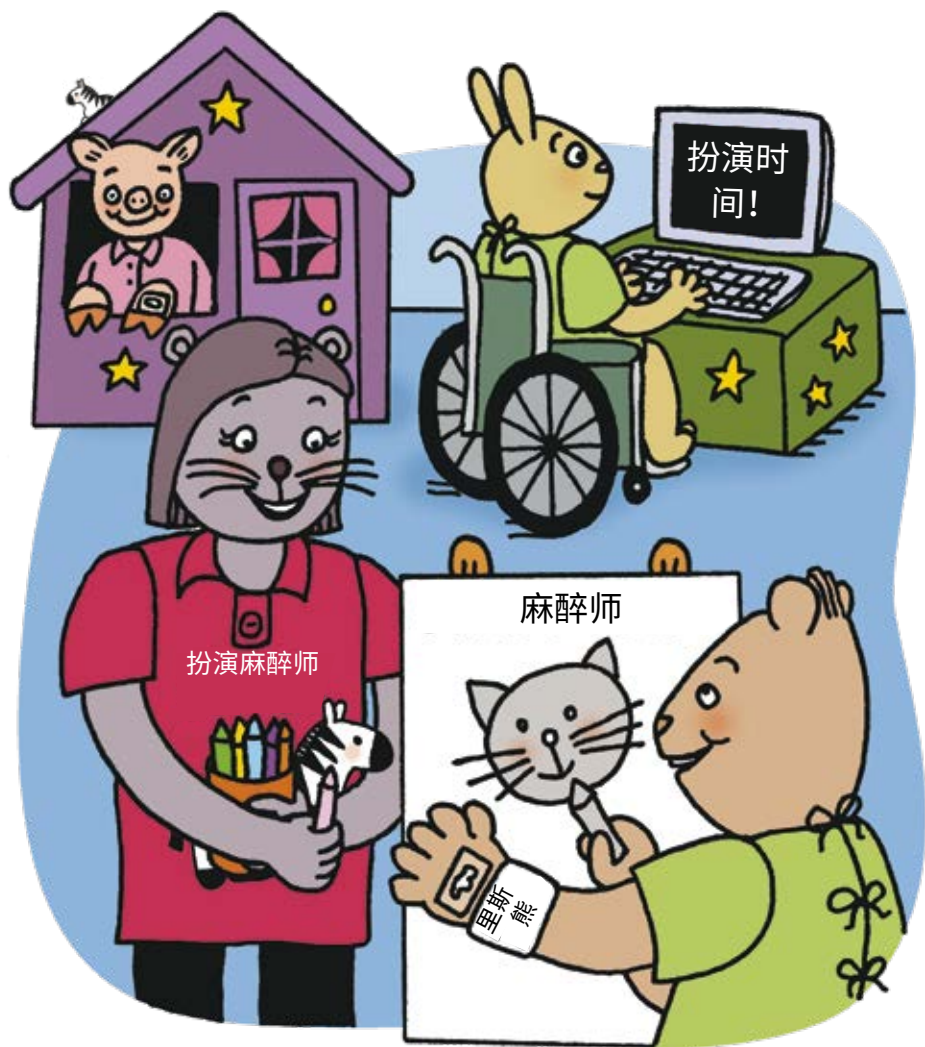




面罩闻起来像签字笔,起效时间较长。就算使用面罩注射麻药,你仍然需要在手上插小管,以备后续需要更多麻药,但是戴上面罩后,你就什么也感觉不到了。



里斯熊接受麻醉



手术即将开始

手术前, 我有少许时间玩耍。我的护士让我穿上医院病服。而一些孩子则穿着睡衣。

在病房里，你可能会服用一些药物。这是为了让你手术后不会感到疼痛，或者让你在产生痛感前产生睡意。



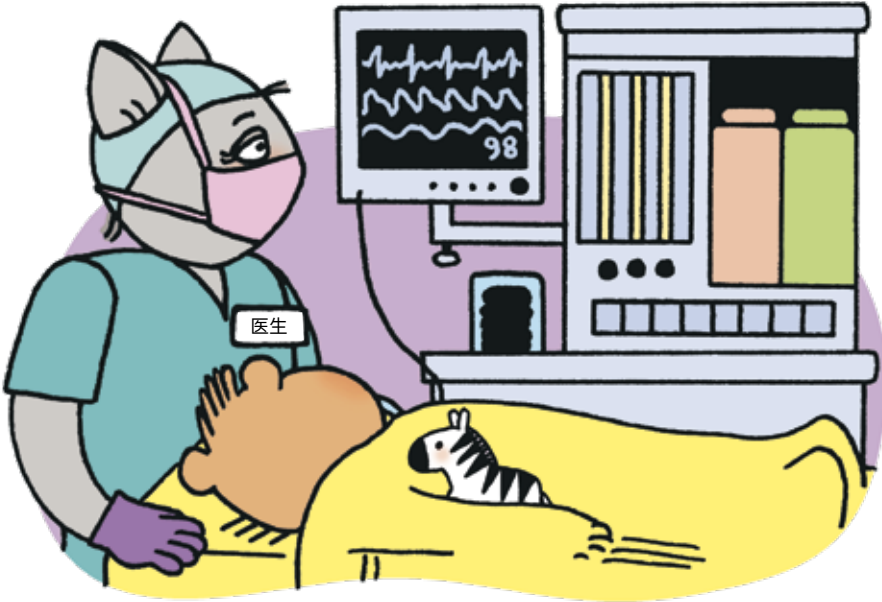
里斯熊接受麻醉



麻醉室

麻醉室里有机器，叫做**监测仪**，它会时刻照看我。父母中一人能够和我一起进来。

然后,在我睡着进行手术时,我的爸爸妈妈等着我。我知道他们离我不远。



手术进行中

我什么也不记得了,但是我的麻醉师一直和我在一起。他们照看我,为我注射麻药。

里斯熊接受麻醉

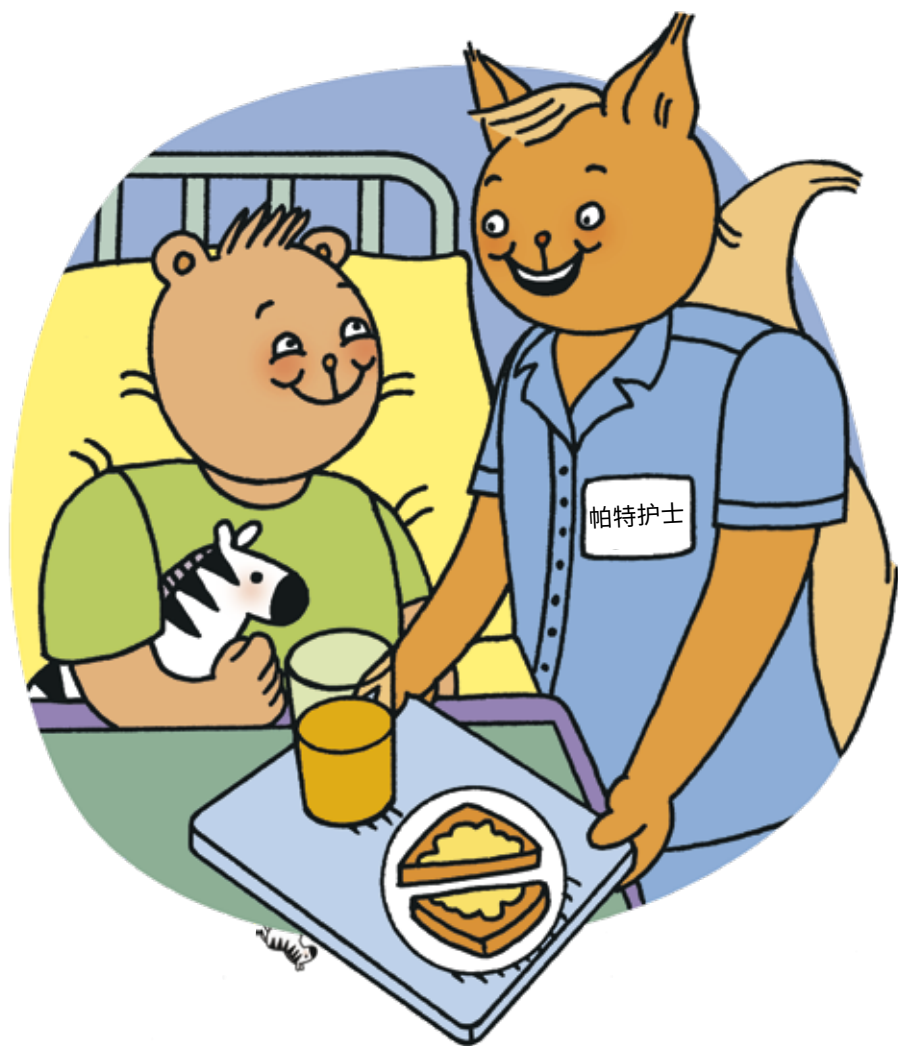


康复室

我的手术完成时,麻醉师停止对我注射麻药,因此我将要醒了。护士在康复室照看我,直到我父母过来陪我。

一开始我觉得有点痛。医生马上给我服用了些药物，不一会儿我就感觉好多了。





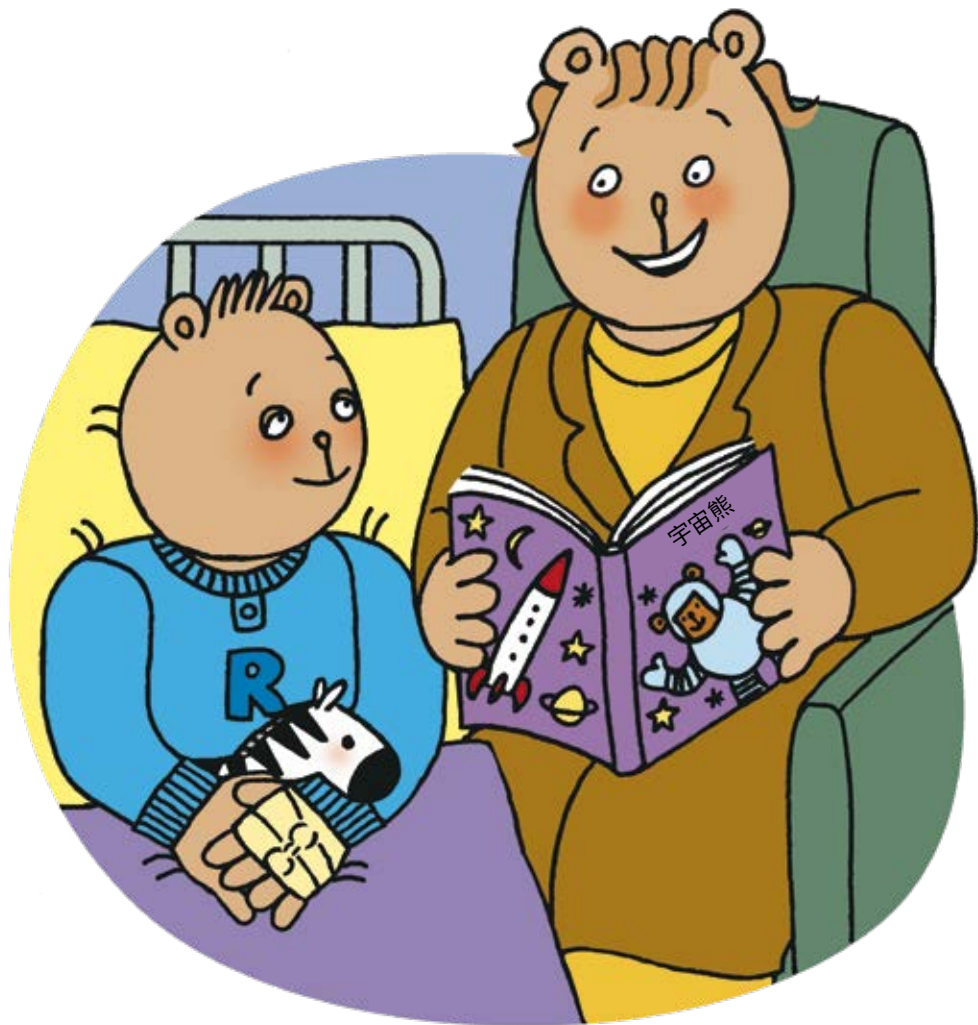
感觉饥饿

当我再次感觉饥饿时，护士让我吃点、喝点东西。

我感觉好多啦。

呆在医院

我需要在医院呆一晚。
父母中的一位可以和我在一起。





该回家了

医院里的人都很友善，但我也很高兴能回家了。

你想为我这张照片上色吗？

再见！



里斯熊接受麻醉

这些人/东西是谁/什么



麻醉师

为你注射麻药的医生, 然后他会照顾你直到你醒来。

护士

在你进行手术时照顾你的人

。



游戏专家

医院里可以陪伴你玩耍的人, 在此过程中观察你的状态。不是所有医院都有游戏专家。

手术科医师 (ODPs) 和手术室护士

在你接受麻醉时, 他们帮助麻醉师照顾你。



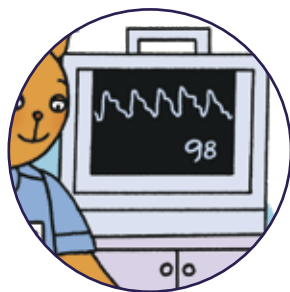


手术室

医院里做手术的房间。一切都很干净，在那里工作的人穿着类似睡衣的衣服而且用帽子来收束头发。

监视器

它是一个机器，在你接受麻醉时麻醉师用它来密切关注你的情况。你的胸口会被贴上一些贴纸，你的手指上还会被夹一个夹子，以检查你的心跳速率和你的呼吸情况。



康复室或麻醉后护理室 (PACU)

孩子们在麻醉后醒来的房间。

我们尽力确保传单中信息的准确性与实效性，但无法保证这一点。传单的一般信息也许无法涵盖所有您可能有的问题，也不能处理您所有的关注点。您应该用这个传单作为指导，与所属医疗团队讨论你们的选择和担忧。这份传单本身不应被视为建议。不能用于任何广告或商业目的。查看完全免责声明，请点击[这里](#)。

所有翻译均由翻译无国界 (Translators without Borders) 的译者提供。翻译质量都已经过审核，使译文尽可能准确，但也有可能会有不准确和误翻的一些信息。

里斯熊接受麻醉

如何使用本册子

家长须知

我们为您设计了这本册子，供您与您的孩子一起阅读，并帮助他们为接受麻醉做准备。本册子将介绍孩子们可能会遇到的人以及可能发生的事情。由于陪同人员各不相同，您可以将图片中的一个或多个人替换为与您的孩子一起去医院的人。请向您的孩子解释您为什么要给他们读这个故事。重要的是要了解这个故事对他们的意义，并关注他们是否有任何问题。

这可以帮助您的孩子演绎整个流程，并使用熟悉的玩具来解决他们任何可能遇到的担忧。有些孩子可能会选择绘画来表达他们的感受。

如果您的孩子年龄为三岁以上，我们建议您在麻醉前一周内为他们做好准备。对于三岁以下的孩子，我们建议您在来医院前一天再为他们做好准备。但同时，请将您孩子本身对接受麻醉的理解也纳入准备工作的考虑中。



请告诉我们您的想法

我们欢迎您提出建议以改进本册子。如果您想提出任何建议，请发送邮件至：

patientinformation@rcoa.ac.uk

英国皇家麻醉学院

Churchill House
35 Red Lion Square
London WC1R 4SG

020 7092 1500

rcoa.ac.uk



第四版，2023年4月

本册子将会在出版日起三年内进行修订。

© 2023英国皇家麻醉学院及大不列颠爱尔兰儿科麻醉医师协会

若病患有需求，可以复印此册子为其提供参考信息。请注明此原始出处。您若希望在其他出版物中引用此册子的部分内容，您需要提供恰当的致谢，并移除相关的标识、品牌和图片。如需更多信息，请联系我们。

插图由阿曼达·莉莉怀特 (Amanda Lillywhite) 绘制